

Certain topics discussed in 1788 are no longer included, but the contraction which this could represent is in fact outweighed by new material borrowed this time from Hawkesworth, and with just over 2,400 words the text is almost a quarter as long again as that of 1788.⁶

The four plates in the Turnbull and Mitchell copies, which are all signed 'J. Grasset St. Sauveur inv. direx.' and 'J. Laroque Sculp.', show a 'Sauvage de la nouvelle Zéelande', a 'Guerrier de la Nouvelle Zelande', a 'Sauvagesse de la Nouvelle Zelande', and a 'Fille parée de la nouvelle Zeelande'. The first is a new plate crudely reproducing the 'Insulaire' of 1788. The head of the 'Guerrier' appears to be derived from the well known Parkinson portrait, but the sources of the other images remain to be identified. The Bordeaux copy lacks the plates.

As we shall show in due course, the seated warrior will reappear in other works by Grasset de Saint-Sauveur, but he also enters the public domain and joins the common pool of Pacific images whence many European artists and designers drew. We can recognise him, turned away from us but faithful to his original pose, in the celebrated panoramic wallpaper 'Les Sauvages des Mers du Sud', published at Macon, France, in 1804-5 by Dufour and Leroy, after designs by Jean-Gabriel Charvet. Infinitely small but unmistakable, he figures, reversed, in an educational game, the 'Jeu de la Montre géographique' (Cabinet des Estampes, Bibliothèque Nationale, Paris; undated, early nineteenth century?) where he represents the 'Terres Magalléniques' and 'Tierra del Fuego'. The costume of the 'Fille parée' also appears to have inspired Charvet in the preparation of the wallpaper designs.

III

Grasset de Saint-Sauveur's best known book is the *Encyclopédie des Voyages* of 1796, in which a number of variations can be recognised. New Zealand is placed in the volume *Amérique* which has two variant title-pages. The less common, which we have seen only in the Lyons Municipal Library, reads thus:

[rule] / An 4^e. République Française. / [rule] ENCYCLOPÉDIE DES VOYAGES, /

CONTENANT l'abrégé historique des mœurs, / usages, habitudes domestiques, religions, / fêtes, supplices, funérailles, sciences, arts, / et commerce de tous les peuples: / ET la collection complète de leurs habillemens / civils, militaires, religieux et dignitaires, / dessinés d'après nature, gravés avec soin et / coloriés à l'aquarelle. / Par J. GRASSET S.-SAUVEUR, ci-devant Vice- / Consul de la nation Française en Hongrie. / AMÉRIQUE. / [rule] / Se trouve chez l'Auteur, rue Nicaise, maison de la Section des /